



Bozen, 28.7.2015

An den Präsidenten  
des Südtiroler Landtages  
Bozen

Bolzano, 28/7/2015

Al presidente  
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Bolzano

## BESCHLUSSANTRAG

Nr. 446/15

---

### Langlebige Firmen entlasten

Die Politik hat die Wichtigkeit von Firmenneugründungen erkannt und unterstützt diese mit Förderungen und Steueranreizen. Allerdings darf dabei nicht vergessen werden, welcher wichtigen Beitrag zum sozialen Frieden und zum Wohlstand im Land unsere langlebigen und alteingesessenen Betriebe leisten. Betrieben, die seit 10, 20 oder mehr Jahren Arbeitsplätze schaffen, Steuern bezahlen, Investitionen tätigen und so zum Allgemeinwohl einen erheblichen Beitrag leisten, ist durch Steuerentlastungen Anerkennung zuteilwerden zu lassen.

Dies vorausgeschickt,

#### **beschließt der Südtiroler Landtag:**

1. Die Landesregierung wird verpflichtet, die gesetzlichen Bedingungen zu schaffen, um langlebige Betriebe für ihren Beitrag für die Gesellschaft in Form einer zusätzlichen steuerlichen Entlastung zu belohnen.
2. Die Prämierung erfolgt durch einen Steuerbonus in Form einer Senkung der IRAP. Folgende Staffelung ist dabei anzuwenden:
  - a) ab einer Tätigkeit von 10 Jahren Senkung der IRAP um 0,1 Punkte
  - b) ab einer Tätigkeit von 20 Jahren Senkung der IRAP um 0,2 Punkte
  - c) ab einer Tätigkeit von 30 Jahren Senkung der IRAP um 0,3 Punkte
  - d) ab einer Tätigkeit von 40 Jahren Senkung der

## MOZIONE

N. 446/15

---

### Sgravi fiscali per aziende storiche

La politica ha riconosciuto l'importanza della creazione di nuove imprese e le sostiene con aiuti e incentivi fiscali. Non bisogna però dimenticare il prezioso contributo che le aziende già esistenti e affermate danno alla prosperità comune e al benessere della nostra provincia. Riconoscendo tale merito, a queste imprese che da 10, 20 o più anni creano posti di lavoro, pagano le tasse e investono, e così contribuiscono notevolmente al benessere della collettività, vanno concessi degli sgravi fiscali.

Ciò premesso,

#### **il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano delibera quanto segue:**

1. si impegna la Giunta provinciale a creare le condizioni legislative al fine di premiare le aziende storiche con una riduzione del carico fiscale per il contributo che forniscono alla società.
2. Ciò avviene con un bonus fiscale sotto forma di riduzione dell'IRAP, applicando i seguenti scaglioni:
  - a) a partire da un'attività di 10 anni: riduzione dell'IRAP di 0,1 punto
  - b) a partire da un'attività di 20 anni: riduzione dell'IRAP di 0,2 punti
  - c) a partire da un'attività di 30 anni: riduzione dell'IRAP di 0,3 punti
  - d) a partire da un'attività di 40 anni: riduzione



IRAP um 0,4 Punkte  
e) ab einer Tätigkeit von 50 Jahren Senkung der  
IRAP um 0,5 Punkte.

dell'IRAP di 0,4 punti  
e) a partire da un'attività di 50 anni: riduzione  
dell'IRAP di 0,5 punti.

gez. Landtagsabgeordneter  
Andreas Pöder

f.to consigliere provinciale  
Andreas Pöder